



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
11 November 2010  
Russian  
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 20 повестки дня

**Устойчивое развитие**

**Йемен\***: проект резолюции

## Международный год устойчивой энергетики для всех

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>1</sup> и Повестки дня на XXI век<sup>2</sup> и ссылаясь на содержащиеся в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>3</sup> рекомендации и выводы в отношении использования энергии в интересах устойчивого развития,

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года, в которой она приняла Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*напоминая* о пленарном заседании высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ<sup>4</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 53/7 от 16 октября 1998 года, 54/215 от 22 декабря 1999 года и 55/205 от 20 декабря 2000 года и ссылаясь также на свои резолюции 56/200 от 21 декабря 2001 года, 58/210 от 23 декабря 2003 года, 60/199 от 22 декабря 2005 года, 62/197 от 19 декабря 2007 года и

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение I.

<sup>4</sup> См. резолюцию 65/1.



64/206 от 21 декабря 2009 года о содействии расширению использования новых и возобновляемых источников энергии.

*будучи обеспокоена* тем, что свыше трех миллиардов человек в развивающихся странах используют для приготовления пищи и отопления традиционные виды биомассы и уголь, что полтора миллиарда человек не имеют доступа к электроэнергии и что даже в тех случаях, когда современные услуги энергоснабжения предлагаются, миллионы малоимущих не могут себе позволить оплачивать их,

*признавая*, что обеспечение доступа к современным и доступным по цене услугам энергоснабжения имеет важнейшее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения устойчивого развития, что способствовало бы сокращению масштабов нищеты и улучшению условий и повышению уровня жизни большинства населения мира,

*особо отмечая* неразрывную связь между энергией и устойчивым развитием и значение современных, более чистых и более эффективных видов энергии для искоренения нищеты,

*особо отмечая также* важность инвестиций в доступ к более чистым видам энергетических технологий и в более устойчивое к изменению климата будущее для всех и необходимость расширения доступа к надежным, недорогим, экономически эффективным, социально приемлемым и экологически безопасным энергетическим услугам и ресурсам в интересах устойчивого развития и принимая во внимание различия в условиях, национальных стратегиях и конкретных потребностях развивающихся стран,

*подчеркивая*, что для более широкого использования и освоения существующих и дополнительных более чистых новых и возобновляемых источников энергии требуется обеспечить передачу и распространение технологий в глобальных масштабах, в том числе в рамках сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества,

*особо отмечая* необходимость принятия дальнейших мер по мобилизации достаточных финансовых ресурсов приемлемого качества и обеспечению их своевременного предоставления, а также по передаче развивающимся странам и странам с переходной экономикой передовых технологий в целях обеспечения эффективного и более широкого использования источников энергии, особенно новых и возобновляемых источников энергии,

*вновь подтверждая* важность национальной политики и стратегий по обеспечению, в надлежащем сочетании, более широкого использования новых и возобновляемых источников энергии и технологий сокращения углеродных выбросов, включая более чистые технологии использования ископаемого топлива, и устойчивого использования традиционных энергоресурсов, а также расширения национальных возможностей по удовлетворению растущих потребностей в энергии, при необходимости, с опорой на международное сотрудничество в этой области и содействие разработке и распространению подходящих, доступных и устойчивых энергетических технологий, а также передаче таких технологий на взаимно согласованных условиях,

1. *постановляет* провозгласить 2012 год Международным годом устойчивой энергетики для всех;

2. *принимает к сведению* предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций усилия по обеспечению доступа к энергоресурсам для всех и по охране окружающей среды благодаря использованию более чистых технологий и более новых источников энергии<sup>5</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря в консультации с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, действующими согласно их мандатам, организовывать и координировать мероприятия, проводимые в течение Года, работая в тесном сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами во всем мире;

4. *рекомендует* всем государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем остальным участникам воспользоваться проведением Года для повышения уровня осведомленности о важности решения вопросов, связанных с энергией, включая охват всех современными энергетическими услугами, доступ к недорогостоящим энергоресурсам, энергетическую эффективность и устойчивость энергоснабжения и энергопользования, для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения устойчивого развития и поощрять принятие мер на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом, среди прочего, инициатив, выдвигаемых государствами-членами и международными организациями в целях создания на всех уровнях благоприятных условий для популяризации и применения технологий использования новых и возобновляемых источников энергии, включая меры по расширению доступа к таким технологиям.

---

<sup>5</sup> См. *The report of the Secretary-General's Advisory Group on Energy and Climate Change "Energy for a sustainable future"*, имеется на сайте: [www.un.org/millenniumgoals/pdf/AGECCsummaryreport%5B1%5D.pdf](http://www.un.org/millenniumgoals/pdf/AGECCsummaryreport%5B1%5D.pdf).